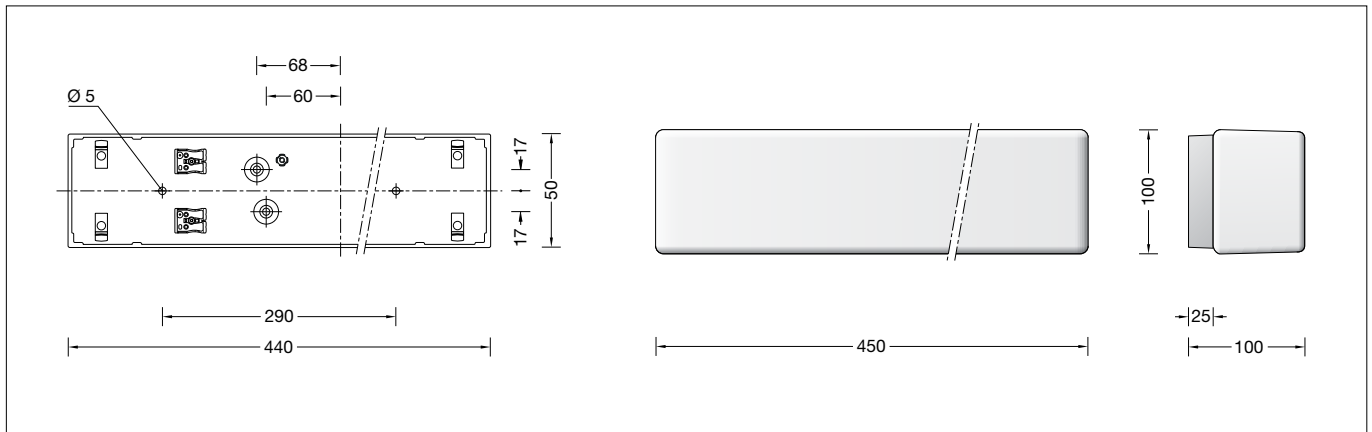


**BEGA****50 497**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
 Ceiling and wall luminaire for indoor use  
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

IP 44

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Aluminiumgussgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben.  
 Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.  
 Leuchte mit hoher Schutzart.

**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and aluminium alloy housing, for all lighting tasks.  
 They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.  
 Luminaire with a high protection class.

**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature en fonte d'aluminium, pour toutes sortes d'éclairage.  
 Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.  
 Luminaire avec degré de protection élevé.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss und Edelstahl, Oberfläche Einbrennlackierung weiß  
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt  
 2 Befestigungsbohrungen ø 5 mm  
 Abstand 290 mm  
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 5 x 1,5<sup>□</sup>  
 Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
 Schutzleiteranschluss  
 Anschlussklemme DA DA für digitale Steuerung  
 LED-Netzteil  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DALI steuerbar  
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 44  
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser  
 CE – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,9 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy and stainless steel, finish white enamel  
 Hand-blown opal glass, satin matt  
 2 mounting holes ø 5 mm  
 Distance apart 290 mm  
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to ø 10,5 mm max. 5 x 1,5<sup>□</sup>  
 Connecting terminal 2.5<sup>□</sup>  
 Earth conductor connection  
 Connecting terminal DA DA for digital control  
 LED power supply unit  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DALI controllable  
 A basic isolation exists between power cable and control line  
 Safety class I  
 Protection class IP 44  
 Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water  
 CE – Conformity mark  
 Weight: 1.9 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonte d'al et acier inoxydable, finition laque cuite au four de couleur blanche  
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat  
 2 trous de fixation ø 5 mm  
 entraxe 290 mm  
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 5 x 1,5<sup>□</sup>  
 Bornier 2,5<sup>□</sup>  
 Raccordement de mise à la terre  
 Bornier DA DA pour pilotage numérique  
 Bloc d'alimentation LED  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 Contrôlable DALI  
 Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 44  
 Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau  
 CE – Sigle de conformité  
 Poids: 1,9 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
 Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety indices**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
 The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
 If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
 Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
 Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z.B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.de](http://www.bega.de).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	19,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	22 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 50 497 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0574/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2690 lm
Leuchten-Lichtstrom*	2150 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	97,7 lm/W

### 50 497 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0574/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2790 lm
Leuchten-Lichtstrom*	2230 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	101,4 lm/W

\* vorläufige Daten

## Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme (DA, DA) zu verwenden.  
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.  
Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.  
Leuchte schließen.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11002173.ORG
LED-Netzteil	DEV-0157/350
LED-Modul 3000 K	LED-0574/930
LED-Modul 4000 K	LED-0574/940

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

Module connected wattage	19.6 W
Luminaire connected wattage	22 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 50 497 K3

Module designation	LED-0574/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2690 lm
Luminaire luminous flux*	2150 lm
Luminaire luminous efficiency*	97,7 lm/W

### 50 497 K4

Module designation	LED-0574/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2790 lm
Luminaire luminous flux*	2230 lm
Luminaire luminous efficiency*	101,4 lm/W

\* preliminary data

## Installation

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing.  
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied.  
Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
For digital control please use the connecting terminal (DA, DA).  
In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output.  
Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

## Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Spare

Spare glass	11002173.ORG
LED power supply unit	DEV-0157/350
LED module 3000 K	LED-0574/930
LED module 4000 K	LED-0574/940

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

Puissance raccordée du module	19,6 W
Puissance raccordée du luminaire	22 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 50 497 K3

Marquage des modules	LED-0574/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2690 lm
Flux lumineux du luminaire*	2150 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	97,7 lm/W

### 50 497 K4

Marquage des modules	LED-0574/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2790 lm
Flux lumineux du luminaire*	2230 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	101,4 lm/W

\* données provisoires

## Installation

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.  
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser impérativement les joints fournis.  
Mettre à la terre.  
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier (DA, DA).  
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.  
Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11002173.ORG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0157/350
Module LED 3000 K	LED-0574/930
Module LED 4000 K	LED-0574/940